



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Spraw Konstytucyjnych

2012/0242(CNS)

12.11.2012

POPRAWKI 42 - 145

Projekt opinii
Andrew Duff
(PE498.084v01-00)

Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady powierzającego Europejskiemu Bankowi Centralnemu szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem ostrożnościowym nad instytucjami kredytowymi

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2012)0511 – C7-0314/2012 – 2012/0242(CNS))

AM\918462PL.doc

PE500.478v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_LegOpinion

Poprawka 42
Vital Moreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Odniesienie 1 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

uwzględniając art. 1 ust. 2, art. 10 i 11
Traktatu o Unii Europejskiej (TUE) oraz
art. 15 Traktatu o funkcjonowaniu Unii
Europejskiej (TFUE);

Or. en

Poprawka 43
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1) W ubiegłych dekadach Unia poczyniła znaczne postępy w zakresie tworzenia wewnętrznego rynku usług bankowych. W konsekwencji w wielu państwach członkowskich grupy banków posiadające swoje siedziby główne w innych państwach członkowskich posiadają znaczący udział w rynku, a instytucje kredytowe zróżnicowały swoją działalność pod względem geograficznym, zwłaszcza w strefie euro.

(1) W ubiegłych dekadach Unia poczyniła znaczne postępy w zakresie tworzenia wewnętrznego rynku usług bankowych, ***dokonując przy tym deregulacji rynków finansowych***. W konsekwencji w wielu państwach członkowskich grupy banków posiadające swoje siedziby główne w innych państwach członkowskich posiadają znaczący udział w rynku, a instytucje kredytowe zróżnicowały swoją działalność pod względem geograficznym, zwłaszcza w strefie euro.

Or. en

Poprawka 44
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) W konsekwencji deregulacji rynków finansowych podmioty rynkowe podsyły nadmierną spekulację przez różnego rodzaju produkty finansowe, często pozbawione wartości dodanej z perspektywy makroekonomicznej. Takie zachowanie uznać można za jedną z głównych przyczyn obecnego kryzysu finansowego i kryzysu zadłużenia publicznego. W wielu państwach członkowskich UE organy nadzoru albo nie wykryły tych problemów, albo nie zareagowały na nie odpowiednio.

Or. en

Poprawka 45
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 2 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(2) Utrzymanie i pogłębienie wewnętrznego rynku usług bankowych ma podstawowe znaczenie dla ożywienia naprawy gospodarczej w Unii. Jednakże staje się to coraz trudniejsze. **Bieżąca sytuacja świadczy o tym, że integracja rynku bankowego w Unii następuje coraz wolniej.***

(2) Zdrowe systemy finansowe w służbie dobra publicznego i gospodarki realnej mają podstawowe znaczenie dla ożywienia naprawy gospodarczej w Unii. Jednakże staje się to coraz trudniejsze.

Or. en

Poprawka 46
Marietta Giannakou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 2 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Utrzymanie i pogłębienie wewnętrznego rynku usług bankowych ma podstawowe znaczenie dla ożywienia naprawy gospodarczej w Unii. Jednakże staje się to coraz trudniejsze. Bieżąca sytuacja świadczy o tym, że integracja rynku bankowego w Unii następuje coraz wolniej.

Poprawka

(2) Utrzymanie i pogłębienie wewnętrznego rynku usług bankowych ma podstawowe znaczenie dla ożywienia naprawy gospodarczej w Unii. Jednakże staje się to coraz trudniejsze. Bieżąca sytuacja świadczy o tym, że integracja rynku bankowego w Unii następuje coraz wolniej. ***Oczekuje się, że dojdzie do większej koncentracji systemu bankowego w Unii Europejskiej, a w konsekwencji do bardzo znacznego spadku liczby instytucji kredytowych prowadzących działalność we wszystkich państwach należących do strefy euro.***

Or. el

Poprawka 47
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Jednocześnie organy nadzoru muszą zintensyfikować kontrolę, tak by uwzględnić wnioski płynące z kryzysu finansowego, który miał miejsce w ostatnich latach, oraz aby być w stanie nadzorować wysoce skomplikowane wzajemne powiązania rynków i instytucji.

Poprawka

(3) Jednocześnie organy nadzoru muszą zintensyfikować kontrolę, tak by uwzględnić wnioski płynące z kryzysu finansowego, który miał miejsce w ostatnich latach, oraz aby być w stanie nadzorować wysoce skomplikowane ***i potencjalnie niebezpieczne*** wzajemne powiązania rynków i instytucji.

Or. en

Poprawka 48
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 4 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Kompetencje dotyczące nadzoru nad poszczególnymi bankami w Unii pozostają głównie w gestii organów krajowych. Ogranicza to skuteczność nadzoru oraz zdolność organów nadzoru do osiągnięcia porozumienia w celu zapewnienia dobrej kondycji sektora bankowego w całej Unii. ***W celu utrzymania i zwiększenia pozytywnych skutków integracji rynku na wzrost gospodarczy i dobrobyt, należy udoskonalić integrację obowiązków nadzorczych.***

Poprawka

(4) Kompetencje dotyczące nadzoru nad poszczególnymi bankami w Unii pozostają głównie w gestii organów krajowych. Ogranicza to skuteczność nadzoru oraz zdolność organów nadzoru do osiągnięcia porozumienia w celu zapewnienia dobrej kondycji sektora bankowego w całej Unii. ***Z myślą o osiągnięciu celów zrównoważonego wzrostu gospodarczego, zwiększenia dobrobytu oraz zintegrowania sprawiedliwości społecznej w ramach wzrostu gospodarczego i dobrobytu, należy udoskonalić integrację obowiązków nadzorczych. Ogólnym celem niniejszych przepisów jest poprawa nadzoru nad europejskimi rynkami finansowymi z myślą o ochronie budżetów państwowych i podatników przed ryzykiem związanym ze spekulacją i niewłaściwym postępowaniem podmiotów rynków finansowych.***

Or. en

Poprawka 49
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Stabilność instytucji kredytowych jest w wielu przypadkach wciąż ściśle związana z sytuacją w państwie członkowskim, w którym mają one siedzibę. Wątpliwości dotyczące stabilności długu publicznego, perspektyw wzrostu gospodarczego i prawidłowego funkcjonowania instytucji kredytowych prowadzą do powstawania wzajemnie się nasilających negatywnych tendencji rynkowych. Może to prowadzić do zagrożeń dla prawidłowego

Poprawka

(5) Stabilność instytucji kredytowych jest w wielu przypadkach wciąż ściśle związana z sytuacją w państwie członkowskim, w którym mają one siedzibę. Wątpliwości dotyczące stabilności długu publicznego, perspektyw wzrostu gospodarczego i prawidłowego funkcjonowania instytucji kredytowych prowadzą do powstawania wzajemnie się nasilających negatywnych tendencji rynkowych. Może to prowadzić do zagrożeń dla prawidłowego

funkcjonowania niektórych instytucji kredytowych, jak również dla stabilności systemu finansowego **oraz prowadzić** do powstania znacznych obciążeń dla i tak już osłabionych finansów publicznych danych państw członkowskich. Problem ten jest szczególnie niebezpieczny dla strefy euro, w której wspólna waluta zwiększa prawdopodobieństwo, że niekorzystny rozwój sytuacji w jednym państwie członkowskim doprowadzi do zagrożeń dla rozwoju gospodarczego i stabilności całej strefy euro.

funkcjonowania niektórych instytucji kredytowych, jak również dla stabilności systemu finansowego, **a także prowadzi to** do powstania znacznych obciążeń dla i tak już osłabionych finansów publicznych danych państw członkowskich. Problem ten jest szczególnie niebezpieczny dla strefy euro, w której wspólna waluta zwiększa prawdopodobieństwo, że niekorzystny rozwój sytuacji w jednym państwie członkowskim doprowadzi do zagrożeń dla rozwoju gospodarczego i stabilności całej strefy euro.

Or. en

Poprawka 50 **Helmut Scholz**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 6 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Ustanowienie w 2011 r. Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego (EUNB) na mocy rozporządzenia (UE) nr 1093/2010 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego) oraz Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego ustanowionego na mocy art. 2 wspomnianego rozporządzenia oraz rozporządzenia (EU) nr 1094/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (EUNUiPPE) i rozporządzenia (EU) nr 1095/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (EUNGiPW) przyczyniło się do znacznej poprawy współpracy pomiędzy organami nadzoru nad bankami w Unii. EUNB wnosi znaczny wkład w powstanie jednolitego zbioru przepisów dotyczących usług

Poprawka

(6) Ustanowienie w 2011 r. Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego (EUNB) na mocy rozporządzenia (UE) nr 1093/2010 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego) oraz Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego ustanowionego na mocy art. 2 wspomnianego rozporządzenia oraz rozporządzenia (EU) nr 1094/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (EUNUiPPE) i rozporządzenia (EU) nr 1095/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (EUNGiPW) przyczyniło się do znacznej poprawy współpracy pomiędzy organami nadzoru nad bankami w Unii. EUNB wnosi znaczny wkład w powstanie jednolitego zbioru przepisów dotyczących usług

finansowych w Unii i *miał podstawowe znaczenie dla przeprowadzenia w spójny sposób dokapitalizowania najważniejszych instytucji kredytowych w Unii uzgodnionego przez Radę Europejską w październiku 2011 r.*

finansowych w Unii i *musi stać się ostatecznym gwarantem zharmonizowanego wdrażania norm ostrożnościowych dla banków w Unii, ustanowić wysokiej jakości wspólne standardy i praktyki regulacyjne i nadzorcze, w tym związane z nimi metody i wskaźniki oraz monitorować, oceniać i egzekwować spójne stosowanie prawnie wiążących aktów unijnych oraz prowadzić mediację w przypadku sporów i rozwiązywać spory między właściwymi organami zaangażowanymi w jednolity mechanizm nadzorczy.*

Or. en

Poprawka 51
Vital Moreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 7 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7a) zasada lojalnej współpracy instytucji europejskich została zapisana w traktatach, zwłaszcza w art. 13 ust. 2 TUE;

Or. en

Poprawka 52
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 9 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(9) Należy zatem *utworzyć europejską unię bankową, zbudowaną w oparciu o prawdziwie* jednolity zbiór przepisów dotyczących usług finansowych na

(9) Należy zatem ustanowić jednolity zbiór przepisów dotyczących usług finansowych na jednolitym rynku jako całości, *a także europejski podrechnik nadzoru,*

jednolitym rynku jako całości **i obejmującą jednolity mechanizm nadzorczy** oraz wspólne ramy gwarantowania depozytów oraz restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji . . Wobec bliskich wzajemnych powiązań i interakcji między państwami członkowskimi, które przyjęły wspólną walutę, **unia bankowa powinna** obejmować przynajmniej wszystkie państwa członkowskie strefy euro. **W celu utrzymania i pogłębienia rynku wewnętrznego** oraz w zakresie, w jakim jest to możliwe z punktu widzenia instytucjonalnego, **unia bankowa powinna być również otwarta na uczestnictwo innych państw członkowskich.**

opracowany przez EUNB, oraz wspólne ramy gwarantowania depozytów oraz restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji. Wobec bliskich wzajemnych powiązań i interakcji między państwami członkowskimi, które przyjęły wspólną walutę, **jednolity mechanizm nadzorczy powinien** obejmować przynajmniej wszystkie państwa członkowskie strefy euro. **Jednakże w celu zmniejszenia potencjalnego zagrożenia, jakie rynki finansowe stwarzają dla procesu integracji europejskiej** oraz w zakresie, w jakim jest to możliwe z punktu widzenia instytucjonalnego, **jednolity mechanizm nadzorczy musi zostać utworzony w najbliższej przyszłości z myślą o całej Unii Europejskiej.**

Or. en

Poprawka 53 **György Schöpflin**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 9 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Należy zatem utworzyć europejską unię bankową, zbudowaną w oparciu o prawdziwie jednolity zbiór przepisów dotyczących usług finansowych na jednolitym rynku jako całości i obejmującą jednolity mechanizm nadzorczy oraz wspólne ramy gwarantowania depozytów oraz restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji. Wobec bliskich wzajemnych powiązań i interakcji między państwami członkowskimi, które przyjęły wspólną walutę, unia bankowa powinna obejmować przynajmniej wszystkie państwa członkowskie strefy euro. W celu utrzymania i pogłębienia rynku wewnętrznego oraz w zakresie, w jakim jest to możliwe z punktu widzenia instytucjonalnego, unia bankowa powinna być również otwarta na uczestnictwo

Poprawka

(9) Należy zatem utworzyć europejską unię bankową, zbudowaną w oparciu o prawdziwie jednolity zbiór przepisów dotyczących usług finansowych na jednolitym rynku jako całości i obejmującą jednolity mechanizm nadzorczy oraz wspólne ramy gwarantowania depozytów oraz restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji . . Wobec bliskich wzajemnych powiązań i interakcji między państwami członkowskimi, które przyjęły wspólną walutę, unia bankowa powinna obejmować przynajmniej wszystkie państwa członkowskie strefy euro. W celu utrzymania i pogłębienia rynku wewnętrznego oraz w zakresie, w jakim jest to możliwe z punktu widzenia instytucjonalnego, unia bankowa powinna być również otwarta na uczestnictwo

innych państw członkowskich.

państw członkowskich, *których walutą nie jest euro, lecz które ustanowiły bliską współpracę z EBC zgodnie z art. 6;*

Or. en

Poprawka 54
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) ***Jako pierwszy krok w kierunku unii bankowej jednolity*** mechanizm nadzorczy powinien zapewnić wdrażanie polityki Unii dotyczącej nadzoru ostrożnościowego instytucji kredytowych w spójny i skuteczny sposób, stosowanie jednolitego zbioru przepisów dotyczących usług finansowych w jednolity sposób w odniesieniu do instytucji kredytowych we wszystkich zainteresowanych państwach członkowskich oraz objęcie tych instytucji finansowych nadzorem najwyższej jakości wolnemu od innych uwarunkowań niż względy ostrożnościowe. Jednolity mechanizm nadzorczy ***stanowi*** podstawę dla dalszego rozwoju w kierunku unii bankowej. Odzwierciedla to zasadę, zgodnie z którą wprowadzenie mechanizmów wspólnej interwencji w przypadku kryzysów powinno być poprzedzone wspólnymi kontrolami, aby ograniczyć prawdopodobieństwo konieczności zastosowania mechanizmów interwencyjnych.

Poprawka

(10) ***Jednolity*** mechanizm nadzorczy powinien zapewnić wdrażanie polityki Unii dotyczącej nadzoru ostrożnościowego instytucji kredytowych w spójny i skuteczny sposób, stosowanie jednolitego zbioru przepisów dotyczących usług finansowych w jednolity sposób w odniesieniu do instytucji kredytowych we wszystkich zainteresowanych państwach członkowskich oraz objęcie tych instytucji finansowych nadzorem najwyższej jakości wolnemu od innych uwarunkowań niż względy ostrożnościowe. ***Zaangażowanie istniejących krajowych organów nadzoru gwarantuje dostępność zasobów i znajomość krajowych systemów prawnych i podatkowych oraz szczególnych warunków rynkowych i struktur w państwach członkowskich.*** Jednolity mechanizm nadzorczy ***może stanowić*** podstawę dla dalszego rozwoju w kierunku unii bankowej. Odzwierciedla to zasadę, zgodnie z którą wprowadzenie mechanizmów wspólnej interwencji w przypadku kryzysów powinno być poprzedzone wspólnymi kontrolami, aby ograniczyć prawdopodobieństwo konieczności zastosowania mechanizmów interwencyjnych.

Or. en

Poprawka 55
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Ponieważ EBC jest bankiem centralnym strefy euro i posiada wszechstronną wiedzę specjalistyczną w zakresie makroekonomii i stabilności finansowej, jest on właściwą instytucją do wykonywania zadań nadzorczych, ze szczególnym uwzględnieniem zabezpieczania stabilności systemu finansowego w Europie. ***W rzeczywistości w wielu państwach członkowskich banki centralne są już odpowiedzialne za nadzór nad bankami. Należy zatem*** powierzyć EBC szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem nad instytucjami kredytowymi w strefie euro.

Poprawka

(11) Ponieważ EBC jest bankiem centralnym strefy euro i posiada wszechstronną wiedzę specjalistyczną w zakresie makroekonomii i stabilności finansowej, jest on właściwą instytucją do wykonywania ***szczególnych*** zadań nadzorczych, ze szczególnym uwzględnieniem zabezpieczania stabilności systemu finansowego w Europie, ***w ramach ważnego podziału zadań z istniejącymi krajowymi organami nadzoru. W okresie przejściowym i do momentu dokładnego przeanalizowania aspektów prawnych, należy*** powierzyć EBC, ***zgodnie z niniejszym rozporządzeniem***, szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem nad ***pewnymi*** instytucjami kredytowymi w strefie euro. ***W ramach jednolitego mechanizmu nadzorczego do właściwych organów krajowych należy wypełnianie wszystkich funkcji, które nie wchodzą w zakres bezpośredniego nadzoru EBC.***

Or. en

Poprawka 56
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Ponieważ EBC jest bankiem

Poprawka

(11) Ponieważ EBC jest bankiem

centralnym strefy euro i posiada wszechstronną wiedzę specjalistyczną w zakresie makroekonomii i stabilności finansowej, jest on właściwą instytucją do wykonywania zadań nadzorczych, ze szczególnym uwzględnieniem zabezpieczania stabilności systemu finansowego w Europie. W rzeczywistości w *wielu państwach* członkowskich banki centralne są już odpowiedzialne za nadzór nad bankami. Należy zatem powierzyć EBC szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem nad instytucjami kredytowymi w strefie euro.

centralnym strefy euro i posiada wszechstronną wiedzę specjalistyczną w zakresie makroekonomii i stabilności finansowej, jest on właściwą instytucją do wykonywania zadań nadzorczych, ze szczególnym uwzględnieniem zabezpieczania stabilności systemu finansowego w Europie. W rzeczywistości ***jego zaangażowanie przyczyni się do zwiększenia wiarygodności i skuteczności zintegrowanego mechanizmu nadzorczego. Z drugiej strony w większości państw*** członkowskich banki centralne są już odpowiedzialne za nadzór nad bankami, ***a w ramach długoterminowej wizji ściślejszej unii gospodarczej i walutowej istotne jest również, by skorzystać z tej okazji do umocnienia roli EBC jako rzeczywistego banku centralnego. Ponadto, w zestawieniu z wnioskami dotyczącymi utworzenia nowego europejskiego organu odpowiedzialnego za nadzór nad bankami, takie rozwiązanie ma również tę zaletę, że nie pogłębia złożoności struktury instytucjonalnej UE.*** Należy zatem powierzyć EBC szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem nad instytucjami kredytowymi w strefie euro.

Or. en

Poprawka 57
György Schöpflin

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Ponieważ EBC jest bankiem centralnym strefy euro i posiada ***wszechstronną*** wiedzę specjalistyczną w ***zakresie makroekonomii i stabilności finansowej***, jest on właściwą instytucją do wykonywania zadań nadzorczych, ze szczególnym uwzględnieniem

Poprawka

(11) Ponieważ EBC jest bankiem centralnym strefy euro i posiada ***dostęp do różnych źródeł informacji, a także powszechnie uznawaną*** wiedzę specjalistyczną ***oraz wiarygodność, którą potrafił zachować w czasie kryzysu***, jest on właściwą instytucją do wykonywania

zabezpieczenia stabilności systemu finansowego w Europie. W rzeczywistości w wielu państwach członkowskich banki centralne są już odpowiedzialne za nadzór nad bankami. **Należy** zatem powierzyć EBC szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem nad instytucjami kredytowymi w strefie euro.

zadań nadzorczych, ze szczególnym uwzględnieniem zabezpieczenia stabilności systemu finansowego w Europie. W rzeczywistości w wielu państwach członkowskich banki centralne są już odpowiedzialne za nadzór nad bankami. **Szczególne** zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem nad instytucjami kredytowymi w strefie euro **należy** zatem powierzyć EBC.

Or. en

Poprawka 58 **Helmut Scholz**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 12 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(12) EBC należy powierzyć te szczególne uprawnienia nadzorcze, które mają kluczowe znaczenie dla zapewnienia spójnego i skutecznego wdrażania polityki Unii w dziedzinie nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi, podczas gdy pozostałe zadania pozostałyby w kompetencjach organów krajowych. Zadania EBC powinny obejmować środki służące zapewnieniu stabilności makroostrożnościowej.

Poprawka

(12) EBC należy powierzyć te szczególne uprawnienia nadzorcze, które mają kluczowe znaczenie dla zapewnienia spójnego i skutecznego wdrażania polityki Unii w dziedzinie nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi, podczas gdy pozostałe zadania pozostałyby w kompetencjach organów krajowych. ***W odniesieniu do tych zadań oraz instytucji kredytowych, które nie są objęte bezpośrednią kontrolą EBC, państwa członkowskie muszą zapewnić skuteczny i spójny nadzór sprawowany przez właściwe organy krajowe w ramach jednolitego mechanizmu nadzorczego.*** Zadania EBC powinny obejmować środki służące zapewnieniu stabilności makroostrożnościowej.

Or. en

Poprawka 59
Marietta Giannakou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) EBC należy powierzyć te szczególne uprawnienia nadzorcze, które mają kluczowe znaczenie dla zapewnienia spójnego i skutecznego wdrażania polityki Unii w dziedzinie nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi, podczas gdy pozostałe zadania pozostałyby w kompetencjach organów krajowych. Zadania EBC powinny obejmować środki służące zapewnieniu stabilności makroostrożnościowej.

Poprawka

(12) EBC należy powierzyć te szczególne uprawnienia nadzorcze, które mają kluczowe znaczenie dla zapewnienia spójnego i skutecznego wdrażania polityki Unii w dziedzinie nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi, podczas gdy pozostałe zadania pozostałyby w kompetencjach organów krajowych. Zadania EBC powinny obejmować środki służące zapewnieniu stabilności makroostrożnościowej. *W związku z tym przekazanie kompetencji nadzorczych organowi ds. polityki pieniężnej nie powinno odciągać go od jego pierwotnego celu, jakim jest zapewnianie stabilności poziomu cen.*

Or. el

Poprawka 60
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) *Bezpieczeństwo i dobra kondycja dużych banków są niezbędne do zapewnienia stabilności systemu finansowego. Niedawne wydarzenia wskazują jednak, że także mniejsze banki mogą stanowić zagrożenie dla stabilności finansowej. W związku z tym EBC powinien być w stanie wykonywać zadania nadzorcze w odniesieniu do wszystkich banków uczestniczących państw*

Poprawka

(13) *Instytucje finansowe o znaczeniu systemowym są szczególnym źródłem zagrożenia dla gospodarek w Europie. EBC dopilnowuje, by instytucje te stosowały modele biznesowe, które służą raczej społeczeństwu i gospodarce realnej, a nie ich własnym udziałowcom. Z tego względu EBC powinien sprawować nadzór nad tymi instytucjami w ścisłej współpracy z krajowymi organami nadzoru.*

Poprawka 61
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Wymóg uzyskania zezwolenia przed podjęciem działalności instytucji kredytowych stanowi najważniejszą technikę ostrożnościową zapewniającą, że działalność taką prowadzą jedynie podmioty gospodarcze mające solidne podstawy ekonomiczne, strukturę organizacyjną umożliwiającą im zabezpieczanie się przed szczególnym ryzykiem nieodłącznie związanym z przyjmowaniem depozytów i udzielaniem kredytów oraz dyrektorów o odpowiednich kwalifikacjach. EBC należy zatem powierzyć zadanie udzielania zezwoleń dla instytucji kredytowych i powinien być on również odpowiedzialny za cofanie tych zezwoleń.

Poprawka

(14) Wymóg uzyskania zezwolenia przed podjęciem działalności instytucji kredytowych stanowi najważniejszą technikę ostrożnościową zapewniającą, że działalność taką prowadzą jedynie podmioty gospodarcze mające solidne podstawy ekonomiczne, strukturę organizacyjną umożliwiającą im zabezpieczanie się przed szczególnym ryzykiem nieodłącznie związanym z przyjmowaniem depozytów i udzielaniem kredytów oraz dyrektorów o odpowiednich kwalifikacjach. ***W ramach art. 4 niniejszego rozporządzenia*** EBC należy zatem powierzyć zadanie udzielania zezwoleń dla instytucji kredytowych i powinien być on również odpowiedzialny za cofanie tych zezwoleń.

Poprawka 62
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Ocena „odpowiedniości” każdego nowego właściciela przed nabyciem znacznego udziału w instytucji kredytowej

Poprawka

(16) Ocena „odpowiedniości” każdego nowego właściciela przed nabyciem znacznego udziału w instytucji kredytowej

stanowi nieodzowne narzędzie zapewniające trwałe utrzymanie wymogów dotyczących odpowiedniości i dobrej kondycji finansową właścicieli instytucji kredytowych. EBC jako instytucja Unii ma odpowiednie możliwości, aby przeprowadzać taką ocenę, nie wprowadzając nieuzasadnionych ograniczeń rynku wewnętrznego. EBC należy powierzyć zadanie przeprowadzania oceny transakcji nabywania i zbywania znacznych pakietów akcji w instytucjach kredytowych.

stanowi nieodzowne narzędzie zapewniające trwałe utrzymanie wymogów dotyczących odpowiedniości i dobrej kondycji finansową właścicieli instytucji kredytowych. EBC jako instytucja Unii ma odpowiednie możliwości, aby przeprowadzać taką ocenę, nie wprowadzając nieuzasadnionych ograniczeń rynku wewnętrznego. ***W ramach art. 4 niniejszego rozporządzenia*** EBC należy ***w związku z tym*** powierzyć zadanie przeprowadzania oceny transakcji nabywania i zbywania znacznych pakietów akcji w instytucjach kredytowych, z ***wyjątkiem tych operacji, które wykonywane są przez organy publiczne państw członkowskich lub ich placówki regionalne.***

Or. en

Poprawka 63 Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Zgodność z przepisami Unii wymagającymi od instytucji kredytowych: utrzymywania określonych poziomów kapitału jako ochrony przed ryzykiem nieodłącznie związanym z działalnością instytucji kredytowych, ograniczania wielkości ekspozycji wobec pojedynczych kontrahentów, publicznego ujawniania informacji na temat sytuacji finansowej instytucji kredytowych, posiadania dostatecznej ilości aktywów płynnych, aby móc przetrwać okresy napięć na rynkach oraz ograniczenia dźwigni finansowej, stanowi warunek wstępny dobrej kondycji instytucji kredytowych pod względem zasad ostrożnościowych. EBC należy powierzyć zadanie zapewniania zgodności

Poprawka

(17) Zgodność z przepisami Unii wymagającymi od instytucji kredytowych: utrzymywania określonych poziomów kapitału jako ochrony przed ryzykiem nieodłącznie związanym z działalnością instytucji kredytowych, ograniczania wielkości ekspozycji wobec pojedynczych kontrahentów, publicznego ujawniania informacji na temat sytuacji finansowej instytucji kredytowych, posiadania dostatecznej ilości aktywów płynnych, aby móc przetrwać okresy napięć na rynkach oraz ograniczenia dźwigni finansowej, stanowi warunek wstępny dobrej kondycji instytucji kredytowych pod względem zasad ostrożnościowych. ***W ramach art. 4 niniejszego rozporządzenia*** EBC należy ***w***

z tymi przepisami oraz ustalania zaostrożonych wymogów ostrożnościowych i stosowania dodatkowych środków w odniesieniu do instytucji kredytowych jedynie w przypadkach szczegółowo określonych w aktach Unii.

związku z tym powierzyć zadanie zapewniania zgodności z tymi przepisami oraz ustalania zaostrożonych wymogów ostrożnościowych i stosowania dodatkowych środków w odniesieniu do instytucji kredytowych jedynie w przypadkach szczegółowo określonych w aktach Unii.

Or. en

Poprawka 64 Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Dodatkowe bufony kapitałowe, w tym bufor zabezpieczający *i* bufor antycykliczny, które zapewniają gromadzenie przez instytucje kredytowe i firmy inwestycyjne w okresach wzrostu gospodarczego wystarczającej bazy kapitałowej umożliwiającej absorpcję strat w okresach skrajnych warunków rynkowych, stanowią podstawowe narzędzia ostrożnościowe zapewniające zdolność do odpowiedniego pokrywania strat. EBC należy powierzyć zadanie nakładania wymogów dotyczących buforów kapitałowych oraz zapewnienia ich przestrzegania przez instytucje kredytowe.

Poprawka

(18) Dodatkowe bufony kapitałowe, w tym bufor zabezpieczający, bufor antycykliczny *i bufor dla instytucji finansowych o znaczeniu systemowym (uzgodniony w IV dyrektywie w sprawie wymogów kapitałowych)*, które zapewniają gromadzenie przez instytucje kredytowe i firmy inwestycyjne w okresach wzrostu gospodarczego wystarczającej bazy kapitałowej umożliwiającej absorpcję strat w okresach skrajnych warunków rynkowych, stanowią podstawowe narzędzia ostrożnościowe zapewniające zdolność do odpowiedniego pokrywania strat. *W ramach art. 4 niniejszego rozporządzenia* EBC należy *w związku z tym* powierzyć zadanie nakładania wymogów dotyczących buforów kapitałowych oraz zapewnienia ich przestrzegania przez instytucje kredytowe.

Or. en

Poprawka 65 Helmut Scholz

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Bezpieczeństwo i dobra kondycja instytucji kredytowej zależą także od alokacji kapitału wewnętrznego, który jest adekwatny w świetle ryzyk, na jakie może ona być narażona, oraz od istnienia odpowiednich wewnętrznych struktur organizacyjnych i mechanizmów ładu korporacyjnego. EBC należy w związku z tym powierzyć zadanie stosowania wymogów zapewniających posiadanie przez instytucje kredytowe solidnych zasad, procedur i mechanizmów zarządzania oraz skutecznych procesów oceny i utrzymywania adekwatności kapitału wewnętrznego. W przypadku niedociągnięć na EBC powinno również spoczywać zadanie nakładania odpowiednich środków, w tym szczególnych wymogów w zakresie dodatkowych funduszy własnych, szczególnych wymogów dotyczących publikacji oraz szczególnych wymogów w zakresie płynności.

Poprawka

(19) Bezpieczeństwo i dobra kondycja instytucji kredytowej zależą także od alokacji kapitału wewnętrznego, który jest adekwatny w świetle ryzyk, na jakie może ona być narażona, oraz od istnienia odpowiednich wewnętrznych struktur organizacyjnych i mechanizmów ładu korporacyjnego. ***W ramach art. 4 niniejszego rozporządzenia*** EBC należy w związku z tym powierzyć zadanie stosowania wymogów zapewniających posiadanie przez instytucje kredytowe solidnych zasad, procedur i mechanizmów zarządzania oraz skutecznych procesów oceny i utrzymywania adekwatności kapitału wewnętrznego. W przypadku niedociągnięć na EBC powinno również spoczywać zadanie nakładania odpowiednich środków, w tym szczególnych wymogów w zakresie dodatkowych funduszy własnych, szczególnych wymogów dotyczących publikacji oraz szczególnych wymogów w zakresie płynności.

Or. en

**Poprawka 66
Helmut Scholz**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(21) W celu utrzymania stabilności finansowej konieczne jest przeciwdziałanie pogorszeniu sytuacji finansowej i gospodarczej instytucji, zanim instytucja ta znajdzie się w sytuacji, w której organy nie

Poprawka

(21) W celu utrzymania stabilności finansowej konieczne jest przeciwdziałanie pogorszeniu sytuacji finansowej i gospodarczej instytucji, zanim instytucja ta znajdzie się w sytuacji, w której organy nie

będą miały innej alternatywy niż przeprowadzić jej restrukturyzację i uporządkowaną likwidację. EBC należy powierzyć zadanie przeprowadzania wczesnych działań interwencyjnych, zgodnie z odpowiednimi przepisami Unii. Niezbędne jest jednak koordynowanie jego wczesnych działań interwencyjnych z odpowiednimi organami ds. restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji. Do czasu powierzenia uprawnień w zakresie prowadzenia restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji organowi europejskiemu EBC powinien także odpowiednio koordynować swoje działania z zainteresowanymi organami krajowymi, aby zapewnić porozumienie w kwestii obowiązków tych stron w przypadku kryzysu, zwłaszcza w kontekście zarządzania w sytuacjach kryzysowych o charakterze transgranicznym i kolegiów ds. restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, które zostaną ustanowione w przyszłości do tych celów.

będą miały innej alternatywy niż przeprowadzić jej restrukturyzację i uporządkowaną likwidację. ***W ramach art. 4 niniejszego rozporządzenia*** EBC należy ***w związku z tym*** powierzyć zadanie przeprowadzania wczesnych działań interwencyjnych, zgodnie z odpowiednimi przepisami Unii. Niezbędne jest jednak koordynowanie jego wczesnych działań interwencyjnych z odpowiednimi organami ds. restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji. Do czasu powierzenia uprawnień w zakresie prowadzenia restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji organowi europejskiemu EBC powinien także odpowiednio koordynować swoje działania z zainteresowanymi organami krajowymi, aby zapewnić porozumienie w kwestii obowiązków tych stron w przypadku kryzysu, zwłaszcza w kontekście zarządzania w sytuacjach kryzysowych o charakterze transgranicznym i kolegiów ds. restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji, które zostaną ustanowione w przyszłości do tych celów.

Or. en

Poprawka 67 **Paulo Rangel**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 24 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Powierzenie zadań nadzorczych EBC w odniesieniu do niektórych państw członkowskich powinno być zgodne z ramami Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego (ESNF) ustanowionego w 2010 r. i jego podstawowymi celami, tj. opracowaniem jednolitego zbioru przepisów i zapewnieniem większej spójności praktyk nadzorczych w całej

Poprawka

(24) Powierzenie zadań nadzorczych EBC w odniesieniu do niektórych państw członkowskich powinno być zgodne z ramami Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego (ESNF) ustanowionego w 2010 r. i jego podstawowymi celami, tj. opracowaniem jednolitego zbioru przepisów i zapewnieniem większej spójności praktyk nadzorczych w całej

Unii. Współpraca pomiędzy organami nadzoru bankowego oraz organami nadzoru ubezpieczeń i rynków papierów wartościowych ma istotne znaczenie dla rozwiązywania problemów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania oraz dla zapewnienia prawidłowego nadzoru nad instytucjami kredytowymi, które prowadzą działalność także w sektorach ubezpieczeniowym i papierów wartościowych. EBC powinien zatem blisko współpracować z EUNB, Europejskim Urzędem Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych i Europejskim Urzędem Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych, w ramach ESNF.

Unii. Współpraca pomiędzy organami nadzoru bankowego oraz organami nadzoru ubezpieczeń i rynków papierów wartościowych ma istotne znaczenie dla rozwiązywania problemów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania oraz dla zapewnienia prawidłowego nadzoru nad instytucjami kredytowymi, które prowadzą działalność także w sektorach ubezpieczeniowym i papierów wartościowych. EBC powinien zatem blisko współpracować z EUNB, Europejskim Urzędem Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych i Europejskim Urzędem Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych, w ramach ESNF. ***EBC powinien wykonywać swoje zadania nadzorcze bez uszczerbku dla uprawnień innych uczestników ESNF.***

Or. en

Poprawka 68
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 24 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(24a) W celu ochrony integralności jednolitego rynku finansowego EUNB zachowuje swoją rolę oraz wszystkie dotychczasowe uprawnienia i zadania: powinien kontynuować opracowywanie i jednolitego zbioru przepisów mającego zastosowanie we wszystkich państwach członkowskich i dopilnować jego wdrażania oraz zapewniać większą spójność praktyk nadzorczych w całej Unii. Ponadto EUNB należy obecnie powierzyć zadanie przygotowania jednolitego podręcznika nadzoru w celu uzupełnienia unijnego jednolitego zbioru przepisów i zapewnienia spójności

Poprawka 69
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Aby zapewnić spójność pomiędzy obowiązkami nadzorczymi powierzonymi EBC a procesem decyzyjnym w EUNB, EBC powinien koordynować wspólne stanowisko przedstawicieli organów krajowych uczestniczących państw członkowskich w kwestiach podlegających jego kompetencjom.

Poprawka

(25) Aby zapewnić spójność pomiędzy obowiązkami nadzorczymi powierzonymi EBC a procesem decyzyjnym w EUNB, EBC powinien koordynować wspólne stanowisko przedstawicieli organów krajowych uczestniczących państw członkowskich w kwestiach podlegających jego kompetencjom. ***EBC musi w pełni szanować rolę EUNB.***

Poprawka 70
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(26) EBC powinien wykonywać swoje zadania zgodnie z wszystkimi przepisami prawa Unii, w tym wszystkimi przepisami prawa pierwotnego i wtórnego Unii, decyzjami Komisji w dziedzinie pomocy państwa, przepisami dotyczącymi konkurencji i kontroli połączeń, ***a także z jednolitym*** zbiorem przepisów obowiązującym w odniesieniu do wszystkich państw członkowskich. EUNB powierzono zadanie opracowania projektów standardów technicznych oraz

Poprawka

(26) EBC powinien wykonywać swoje zadania zgodnie z wszystkimi przepisami prawa Unii, w tym wszystkimi przepisami prawa pierwotnego i wtórnego Unii, decyzjami Komisji w dziedzinie pomocy państwa, przepisami dotyczącymi konkurencji i kontroli połączeń, ***jednolitym zbiorem przepisów obowiązującym w odniesieniu do wszystkich państw członkowskich, a także z jednolitym podręcznikiem nadzoru, który zostanie opracowany przez EUNB.*** EUNB

wytucznych i zaleceń zapewniających konwergencję praktyk nadzorczych oraz spójność wyników w zakresie nadzoru w Unii. EBC nie powinien zastąpić EUNB w wykonywaniu tych zadań i w związku z tym powinien wykonywać uprawnienia do przyjmowania rozporządzeń zgodnie z art. 132 TFUE tylko wówczas, gdy akty Unii przyjmowane przez Komisję Europejską na podstawie projektów przygotowanych przez EUNB lub wytyczne i zalecenia wydawane przez EUNB nie regulują pewnych aspektów, które są konieczne do prawidłowego wykonywania zadań EBC, lub nie regulują ich dostatecznie szczegółowo.

powierzono zadanie opracowania projektów standardów technicznych oraz wytycznych i zaleceń zapewniających konwergencję praktyk nadzorczych oraz spójność wyników w zakresie nadzoru w Unii. EBC nie powinien zastąpić EUNB w wykonywaniu tych zadań i w związku z tym powinien wykonywać uprawnienia do przyjmowania rozporządzeń zgodnie z art. 132 TFUE tylko wówczas, gdy akty Unii przyjmowane przez Komisję Europejską na podstawie projektów przygotowanych przez EUNB lub wytyczne i zalecenia wydawane przez EUNB nie regulują pewnych aspektów, które są konieczne do prawidłowego wykonywania zadań EBC, lub nie regulują ich dostatecznie szczegółowo.

Or. en

Poprawka 71 Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 28 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(28) Krajowe organy nadzoru dysponują ważną i ugruntowaną wiedzą specjalistyczną w dziedzinie nadzoru nad instytucjami kredytowymi na swoim terytorium oraz ich gospodarczej, organizacyjnej i kulturowej specyfiki. Powołały one do tych celów duże zespoły wyspecjalizowanego i wysoko wykwalifikowanego personelu. Aby zapewnić wysoką jakość europejskiego nadzoru, krajowe organy nadzoru powinny **wspierać** EBC w przygotowywaniu i wdrażaniu wszelkich aktów **dotyczących wykonywania zadań nadzorczych EBC. Powinno to obejmować w szczególności bieżącą ocenę sytuacji banków oraz**

Poprawka

(28) Krajowe organy nadzoru dysponują ważną i ugruntowaną wiedzą specjalistyczną w dziedzinie nadzoru nad instytucjami kredytowymi na swoim terytorium oraz ich gospodarczej, organizacyjnej i kulturowej specyfiki. Powołały one do tych celów duże zespoły wyspecjalizowanego i wysoko wykwalifikowanego personelu. **Jednakże w przeszłości niektóre krajowe organy nadzoru nie wykryły zagrożeń w ich systemach finansowych.** Aby zapewnić wysoką jakość europejskiego nadzoru, krajowe organy nadzoru powinny **ściśle współpracować** z EBC w przygotowywaniu i wdrażaniu wszelkich aktów **aż do momentu, gdy po**

odpowiednie weryfikacje na miejscu.

przeprowadzeniu dokładnej analizy prawnej zadania te przekazane zostaną niezależnemu i ukierunkowanemu organowi europejskiemu, odpowiedzialnemu za nadzór nad wszystkimi instytucjami w Europie.

Or. en

Poprawka 72
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) W odniesieniu do nadzoru nad bankami działającymi w skali transgranicznej zarówno w strefie euro, jak i poza nią, EBC powinien podjąć bliską współpracę z właściwymi organami nieuczestniczących państw członkowskich. Jako właściwy organ EBC powinien podlegać odpowiednim zobowiązaniom do współpracy i wymiany informacji na mocy prawa Unii oraz powinien w pełni uczestniczyć w kolegiach organów nadzoru. Ponadto ponieważ wykonywanie zadań nadzorczych przez organ europejski przynosi wyraźne korzyści w zakresie stabilności finansowej i trwałej integracji rynku, państwa członkowskie, które nie przyjęły wspólnej waluty, powinny również mieć możliwość uczestniczenia w tym nowym mechanizmie. Niemniej jednak nieodzownym wstępnym warunkiem skutecznego wykonywania zadań nadzorczych jest pełne i natychmiastowe wdrażanie decyzji nadzorczych. Państwa członkowskie występujące z wnioskiem o uczestnictwo w nowym mechanizmie powinny zatem zobowiązać się, że ich właściwe organy krajowe będą przestrzegać odpowiednich aktów EBC i je wdrażać oraz będą

Poprawka

(29) W odniesieniu do nadzoru nad bankami działającymi w skali transgranicznej zarówno w strefie euro, jak i poza nią, EBC powinien podjąć bliską współpracę z właściwymi organami nieuczestniczących państw członkowskich. Jako właściwy organ EBC powinien podlegać odpowiednim zobowiązaniom do współpracy i wymiany informacji na mocy prawa Unii oraz powinien w pełni uczestniczyć w kolegiach organów nadzoru. Ponadto ponieważ wykonywanie zadań nadzorczych przez organ europejski przynosi wyraźne korzyści w zakresie stabilności finansowej i trwałej integracji rynku, państwa członkowskie, które nie przyjęły wspólnej waluty, powinny również mieć możliwość uczestniczenia w tym nowym mechanizmie. Niemniej jednak nieodzownym wstępnym warunkiem skutecznego wykonywania zadań nadzorczych jest pełne i natychmiastowe wdrażanie decyzji nadzorczych. Państwa członkowskie występujące z wnioskiem o uczestnictwo w nowym mechanizmie powinny zatem zobowiązać się, że ich właściwe organy krajowe będą przestrzegać odpowiednich aktów EBC i je wdrażać oraz będą

podejmować wszelkie niezbędne środki w odniesieniu do instytucji kredytowych żądane przez EBC. EBC powinien mieć możliwość ustanawiania bliskiej współpracy z właściwymi organami państwa członkowskiego, które nie przyjęło wspólnej waluty. W przypadku gdy spełnione są warunki określone w niniejszym rozporządzeniu, EBC powinien być zobowiązany do podjęcia współpracy.

Warunki, zgodnie z którymi przedstawiciele właściwych organów państw członkowskich, które podjęły bliska współpracę, uczestniczą w działalności rady nadzorczej, powinny umożliwiać jak największe zaangażowanie tych przedstawicieli, z uwzględnieniem ograniczeń wynikających ze statutów ESBC i EBC, zwłaszcza w odniesieniu do integralności jej procesu decyzyjnego.

podejmować wszelkie niezbędne środki w odniesieniu do instytucji kredytowych żądane przez EBC. EBC powinien mieć możliwość ustanawiania bliskiej współpracy z właściwymi organami państwa członkowskiego, które nie przyjęło wspólnej waluty. W przypadku gdy spełnione są warunki określone w niniejszym rozporządzeniu, EBC powinien być zobowiązany do podjęcia współpracy.

Warunki te obejmują również to, że te państwa członkowskie zobowiązują się, iż ich właściwe organy krajowe będą przestrzegać wszelkich żądanych przez EBC środków w odniesieniu do instytucji kredytowych i je wdrażać oraz mają obowiązek przyjmowania przepisów prawa krajowego w celu zagwarantowania zobowiązania ich właściwych organów krajowych do przyjmowania wszelkich żądanych przez EBC środków w odniesieniu do instytucji kredytowych.

Or. en

**Poprawka 73
Paulo Rangel**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(29a) Warunki, na których przedstawiciele właściwych organów państw członkowskich, które ustanowiły bliską współpracę z EBC, uczestniczą w działalności rady nadzorczej, powinny umożliwiać ich pełne zaangażowanie, na równi z przedstawicielami właściwych organów uczestniczących państw członkowskich, również w odniesieniu do prawa głosu.

Or. en

Poprawka 74
György Schöpflin

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 33 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(33) W ramach tego procesu decyzyjnego w odniesieniu do EBC powinny obowiązywać przepisy unijne i ogólne zasady dotyczące należytych procedur i przejrzystości. Prawo adresatów decyzji EBC do wysłuchania powinno być w pełni przestrzegane.

Poprawka

(33) W ramach tego procesu decyzyjnego w odniesieniu do EBC powinny obowiązywać przepisy unijne i ogólne zasady dotyczące należytych procedur i przejrzystości. Prawo adresatów decyzji EBC do wysłuchania powinno być w pełni przestrzegane. ***Rada nadzorcza powinna publikować streszczenie protokołów swoich posiedzeń.***

Or. en

Poprawka 75
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 34 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(34a) Na wniosek parlamentów uczestniczących państw członkowskich oraz państw członkowskich, które ustanowiły bliską współpracę z EBC, przedstawiciel rady nadzorczej EBC może zostać wysłuchany, w obecności właściwego organu krajowego, we właściwych komisjach zainteresowanych parlamentów narodowych w sprawie wykonania jego zadań nadzorczych.

Or. en

Poprawka 76
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 34 b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(34b) Zgodnie z art. 263 TFUE Trybunał Sprawiedliwości musi mieć możliwość kontroli legalności aktów EBC, wydanych w ramach wykonywania funkcji nadzorczej, zmierzających do wywarcia skutków prawnych wobec podmiotów trzecich.

Or. en

Poprawka 77
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 35 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(35) EBC odpowiada za wykonywanie funkcji związanych z polityką pieniężną w celu utrzymania stabilności cen, zgodnie z art. 127 ust. 1 TFUE. Celem prowadzonych zadań nadzorczych jest ochrona bezpieczeństwa i dobrej kondycji instytucji kredytowych oraz stabilności systemu finansowego. Aby zapobiec konfliktom interesów oraz zapewnić wykonywanie każdej funkcji zgodnie z jej odpowiednimi celami, EBC powinien zapewnić ich całkowicie odrębne wykonywanie.

(35) EBC odpowiada za wykonywanie funkcji związanych z polityką pieniężną w celu utrzymania stabilności cen, zgodnie z art. 127 ust. 1 TFUE. Celem prowadzonych zadań nadzorczych jest ochrona bezpieczeństwa i dobrej kondycji instytucji kredytowych oraz stabilności systemu finansowego. Aby zapobiec konfliktom interesów oraz zapewnić wykonywanie każdej funkcji zgodnie z jej odpowiednimi celami, EBC powinien zapewnić ich całkowicie odrębne wykonywanie.
Personel zajmujący się wykonywaniem zadań powierzonych EBC niniejszym rozporządzeniem powinien być organizacyjnie oddzielony od pozostałego personelu EBC i powinien podlegać innym zależnościom hierarchicznym.

Or. en

Poprawka 78
Marietta Giannakou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 35 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(35a) Projekt instytucjonalnych, organizacyjnych i funkcjonalnych ram wykonywania przez EBC zadań dotyczących nadzoru nad instytucjami kredytowymi w strefie euro powinien obejmować wprowadzenie w EBC „chińskich murów” z myślą o zapewnieniu skutecznego oddzielenia zadań EBC dotyczących polityki pieniężnej i innych od jego (przyszłych) zadań nadzorczych.

Or. el

Poprawka 79
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(36) W ramach EBC należy w szczególności powołać radę nadzorczą odpowiedzialną za przygotowywanie decyzji w sprawach nadzorczych i dysponującą szczegółową wiedzą specjalistyczną krajowych organów nadzoru. Radą powinni zatem kierować przewodniczący i wiceprzewodniczący **wybrani** przez Radę Prezesów EBC, a w jej skład powinni również wchodzić przedstawiciele EBC i organów krajowych. W celu umożliwienia odpowiedniej rotacji na tych stanowiskach i jednoczesnego zagwarantowania pełnej niezależności

(36) W ramach EBC należy w szczególności powołać radę nadzorczą odpowiedzialną za przygotowywanie decyzji w sprawach nadzorczych i dysponującą szczegółową wiedzą specjalistyczną krajowych organów nadzoru. Radą powinni zatem kierować przewodniczący i wiceprzewodniczący **powołani** przez Radę Prezesów EBC **w drodze otwartej procedury aplikacji i w oparciu o ocenę kompetencji zawodowych i zatwierdzenie przez Parlament Europejski**, a w jej skład powinni również wchodzić przedstawiciele EBC, organów

przewodniczącego i wiceprzewodniczącego, ich kadencja nie powinna przekraczać pięciu lat i nie powinna być odnawialna. Aby zapewnić pełną koordynację z **działalnością EUNB** i polityką ostrożnościową Unii, **EUNB** i Komisja Europejska **powinny** mieć status obserwatora w radzie nadzorczej. Wykonywanie zadań nadzorczych powierzonych EBC wymaga przyjęcia znacznej liczby skomplikowanych pod względem technicznym aktów i decyzji, w tym decyzji w sprawie poszczególnych instytucji kredytowych. W celu skutecznego wykonywania tych zadań zgodnie z zasadą oddzielenia od zadań związanych z polityką pieniężną Rada Prezesów EBC **może delegować** na radę nadzorczą niektóre wyraźnie określone zadania nadzorcze i podejmowanie związanych z nimi decyzji, **z zastrzeżeniem dozoru** i odpowiedzialności **po stronie Rady Prezesów, która może udzielać radzie nadzorczej instrukcji i wskazówek**. Radę nadzorczą może wspierać komitet sterujący o mniej licznym składzie.

krajowych, **EUNB** i **posłów do Parlamentu Europejskiego**. W celu umożliwienia odpowiedniej rotacji na tych stanowiskach i jednoczesnego zagwarantowania pełnej niezależności przewodniczącego i wiceprzewodniczącego, ich kadencja nie powinna przekraczać pięciu lat i nie powinna być odnawialna. **Przestrzegać należy zasady zrównoważenia reprezentacji płci**. Aby zapewnić pełną koordynację z polityką ostrożnościową Unii Komisja Europejska **powinna** mieć status obserwatora w radzie nadzorczej. Wykonywanie zadań nadzorczych powierzonych EBC wymaga przyjęcia znacznej liczby skomplikowanych pod względem technicznym aktów i decyzji, w tym decyzji w sprawie poszczególnych instytucji kredytowych. W celu skutecznego wykonywania tych zadań zgodnie z zasadą oddzielenia od zadań związanych z polityką pieniężną Rada Prezesów EBC **deleguje** na radę nadzorczą niektóre wyraźnie określone zadania nadzorcze i podejmowanie związanych z nimi decyzji, **które nie podlegają już dozorowi** i odpowiedzialności Rady Prezesów. Radę nadzorczą może wspierać komitet sterujący o mniej licznym składzie. **Komitet sterujący sprawuje swoje obowiązki w interesie całej Unii i działa bez uprawnień do podejmowania decyzji**.

Or. en

Poprawka 80 György Schöpflin

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) W ramach EBC należy w szczególności powołać radę nadzorczą

Poprawka

(36) W ramach EBC należy w szczególności powołać radę nadzorczą

odpowiedzialną za przygotowywanie decyzji w sprawach nadzorczych i dysponującą szczegółową wiedzą specjalistyczną krajowych organów nadzoru. **Radą powinni zatem kierować przewodniczący i wiceprzewodniczący wybrani przez Radę Prezesów EBC, a w jej skład powinni również wchodzić przedstawiciele EBC i organów krajowych. W celu umożliwienia odpowiedniej rotacji na tych stanowiskach i jednoczesnego zagwarantowania pełnej niezależności przewodniczącego i wiceprzewodniczącego, ich kadencja nie powinna przekraczać pięciu lat i nie powinna być odnawialna. Aby zapewnić pełną koordynację z działalnością EUNB i polityką ostrożnościową Unii, EUNB i Komisja Europejska powinny mieć status obserwatora w radzie nadzorczej. Wykonywanie zadań nadzorczych powierzonych EBC wymaga przyjęcia znacznej liczby skomplikowanych pod względem technicznym aktów i decyzji, w tym decyzji w sprawie poszczególnych instytucji kredytowych. W celu skutecznego wykonywania tych zadań zgodnie z zasadą oddzielenia od zadań związanych z polityką pieniężną Rada Prezesów EBC może delegować na radę nadzorczą niektóre wyraźnie określone zadania nadzorcze i podejmowanie związanych z nimi decyzji, z zastrzeżeniem dozoru i odpowiedzialności po stronie Rady Prezesów, która może udzielać radzie nadzorczej instrukcji i wskazówek. **Radę nadzorczą może wspierać komitet sterujący o mniej licznych składzie.****

odpowiedzialną za przygotowywanie decyzji w sprawach nadzorczych i dysponującą szczegółową wiedzą specjalistyczną krajowych organów nadzoru. **W skład rady powinni wchodzić przedstawiciele EBC i organów krajowych z uczestniczących państw członkowskich. Po przeprowadzeniu otwartej procedury kwalifikacyjnej przewodnictwo w radzie sprawuje przewodniczący powołany przez radę nadzorczą na podstawie osiągnięć, umiejętności, wiedzy na temat instytucji i rynków finansowych oraz doświadczenia w zakresie nadzoru finansowego oraz regulacji rynków finansowych. Rada nadzorcza wybiera również spośród swoich członków wiceprzewodniczącego, który pełni obowiązki przewodniczącego w razie jego nieobecności. Kadencja przewodniczącego nie powinna przekraczać pięciu lat i powinna być odnawialna jednorazowo. Kadencja wiceprzewodniczącego nie powinna przekraczać pięciu lat i nie powinna być odnawialna. Aby zapewnić pełną koordynację z działalnością EUNB i polityką ostrożnościową Unii, EUNB i Komisja Europejska powinny mieć status obserwatora w radzie nadzorczej. Wykonywanie zadań nadzorczych powierzonych EBC wymaga przyjęcia znacznej liczby skomplikowanych pod względem technicznym aktów i decyzji, w tym decyzji w sprawie poszczególnych instytucji kredytowych. W celu skutecznego wykonywania tych zadań zgodnie z zasadą oddzielenia od zadań związanych z polityką pieniężną Rada Prezesów EBC może delegować na radę nadzorczą niektóre wyraźnie określone zadania nadzorcze i podejmowanie związanych z nimi decyzji, z zastrzeżeniem dozoru i odpowiedzialności po stronie Rady Prezesów, która może udzielać radzie nadzorczej instrukcji i wskazówek. **Przy wykonywaniu swoich zadań rada nadzorcza powinna uwzględniać wszystkie znaczące fakty i****

okoliczności w uczestniczących państwach członkowskich i powinna wykonywać swoje obowiązki w interesie całej Unii. Właściwe organy krajowe uczestniczących państw członkowskich reprezentowane w radzie nadzorczej powinny mieć równe prawa głosu.

Or. en

Poprawka 81
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) W ramach EBC należy w szczególności powołać radę nadzorczą odpowiedzialną za przygotowywanie decyzji w sprawach nadzorczych i dysponującą szczegółową wiedzą specjalistyczną krajowych organów nadzoru. Radą **powinni** zatem kierować przewodniczący **i wiceprzewodniczący wybrani** przez Radę Prezesów EBC, **a w jej** skład powinni również wchodzić przedstawiciele EBC i organów krajowych. W celu umożliwienia odpowiedniej rotacji na tych stanowiskach i jednoczesnego zagwarantowania pełnej niezależności przewodniczącego i wiceprzewodniczącego, ich kadencja nie powinna przekraczać pięciu lat i nie powinna być odnawialna. Aby zapewnić pełną koordynację z działalnością EUNB i polityką ostrożnościową Unii, EUNB i Komisja Europejska powinny mieć status obserwatora w radzie nadzorczej. Wykonywanie zadań nadzorczych powierzonych EBC wymaga przyjęcia znacznej liczby skomplikowanych pod względem technicznym aktów i decyzji, w tym decyzji w sprawie poszczególnych instytucji kredytowych. W celu

Poprawka

(36) W ramach EBC należy w szczególności powołać radę nadzorczą odpowiedzialną za przygotowywanie decyzji w sprawach nadzorczych i dysponującą szczegółową wiedzą specjalistyczną krajowych organów nadzoru. Radą **powinien** zatem kierować przewodniczący **wybrany** przez Radę Prezesów EBC, **po zatwierdzeniu przez Parlament Europejski**. W skład **rady nadzorczej** powinni również wchodzić przedstawiciele EBC i organów krajowych. W celu umożliwienia odpowiedniej rotacji na tych stanowiskach i jednoczesnego zagwarantowania pełnej niezależności przewodniczącego i wiceprzewodniczącego, ich kadencja nie powinna przekraczać pięciu lat i nie powinna być odnawialna. Aby zapewnić pełną koordynację z działalnością EUNB i polityką ostrożnościową Unii, EUNB i Komisja Europejska powinny mieć status obserwatora w radzie nadzorczej. **Rada nadzorcza powinna wykonywać swoje zadania w pełni uznając, że najwyższe uprawnienia w zakresie podejmowania decyzji EBC należą do Rady Prezesów EBC**. Wykonywanie zadań nadzorczych

skutecznego wykonywania tych zadań zgodnie z zasadą oddzielenia od zadań związanych z polityką pieniężną Rada Prezesów EBC może delegować na radę nadzorczą niektóre wyraźnie określone zadania nadzorcze *i podejmowanie związanych z nimi decyzji*, z zastrzeżeniem dozoru i odpowiedzialności po stronie Rady Prezesów, która może udzielać radzie nadzorczej instrukcji i wskazówek. Radę nadzorczą może wspierać komitet sterujący o mniej liczny składzie.

powierzonych EBC wymaga przyjęcia znacznej liczby skomplikowanych pod względem technicznym aktów i decyzji, w tym decyzji w sprawie poszczególnych instytucji kredytowych. W celu skutecznego wykonywania tych zadań zgodnie z zasadą oddzielenia od zadań związanych z polityką pieniężną Rada Prezesów EBC może delegować na radę nadzorczą niektóre wyraźnie określone zadania nadzorcze, z zastrzeżeniem dozoru i odpowiedzialności po stronie Rady Prezesów, która może udzielać radzie nadzorczej instrukcji i wskazówek. Radę nadzorczą może wspierać komitet sterujący o mniej liczny składzie.

Or. en

Poprawka 82
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(36a) Rada nadzorcza powinna odpowiadać za przygotowanie decyzji Rady Prezesów EBC. Rada Prezesów powinna uzasadniać oddalenie się od wniosków i projektów decyzji przygotowanych przez radę nadzorczą.

Or. en

Poprawka 83
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 38 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(38) W celu skutecznego wykonywania swoich zadań nadzorczych EBC powinien wykonywać powierzone mu zadania nadzorcze w pełni niezależnie, w szczególności niezależnie od **nieprawnych** nacisków politycznych i ingerencji sektora, które mogłyby wpłynąć na jego niezależność operacyjną.

Poprawka

(38) W celu skutecznego wykonywania swoich zadań nadzorczych EBC powinien wykonywać powierzone mu zadania nadzorcze w pełni niezależnie, w szczególności niezależnie od nacisków politycznych i ingerencji sektora, które mogłyby wpłynąć na jego niezależność operacyjną.

Or. en

Poprawka 84
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 39 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(39) Aby móc skutecznie wykonywać swoje zadania nadzorcze, EBC powinien dysponować odpowiednimi zasobami. Zasoby te powinny zostać pozyskane w sposób zapewniający niezależność EBC od **nieodpowiednich** nacisków ze strony właściwych organów krajowych i uczestników rynku oraz rozdzielenie zadań w zakresie polityki pieniężnej i nadzoru. Koszty nadzoru powinny być ponoszone **głównie** przez podmioty podlegające temu nadzorowi. Wykonywanie zadań nadzorczych przez EBC powinno być zatem finansowane **co najmniej częściowo** z opłat pobieranych od instytucji kredytowych. W związku z przeniesieniem istotnych zadań nadzorczych z organów krajowych na EBC oczekuje się, że wszelkie opłaty nadzorcze należne na poziomie krajowym będą mogły zostać odpowiednio zmniejszone.

Poprawka

(39) Aby móc skutecznie wykonywać swoje zadania nadzorcze, EBC powinien dysponować odpowiednimi zasobami. Zasoby te powinny zostać pozyskane w sposób zapewniający niezależność EBC od nacisków ze strony właściwych organów krajowych i uczestników rynku oraz rozdzielenie zadań w zakresie polityki pieniężnej i nadzoru. Koszty nadzoru powinny być ponoszone przez podmioty podlegające temu nadzorowi. Wykonywanie zadań nadzorczych przez EBC powinno być zatem finansowane **wyłącznie** z opłat pobieranych od instytucji kredytowych. W związku z przeniesieniem istotnych zadań nadzorczych z organów krajowych na EBC oczekuje się, że wszelkie opłaty nadzorcze należne na poziomie krajowym będą mogły zostać odpowiednio zmniejszone.

Or. en

Poprawka 85
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 41 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(41) Z uwagi na globalizację usług bankowych i rosnące znaczenie standardów międzynarodowych EBC powinien wykonywać swoje zadania z poszanowaniem standardów międzynarodowych oraz prowadzić dialog i bliską współpracę z organami nadzoru spoza Unii, nie dublując przy tym międzynarodowej roli EUNB. Powinien on mieć możliwość nawiązywania kontaktów i zawierania porozumień administracyjnych z organami nadzoru i administracji państw trzecich oraz z organizacjami międzynarodowymi, pod warunkiem koordynacji z EUNB i przy pełnym poszanowaniu aktualnych ról i odpowiednich kompetencji państw członkowskich oraz instytucji Unii.

Poprawka

(41) Z uwagi na globalizację usług bankowych i rosnące znaczenie standardów międzynarodowych EBC powinien wykonywać swoje zadania z poszanowaniem standardów międzynarodowych oraz prowadzić dialog i bliską współpracę z organami nadzoru spoza Unii, nie dublując przy tym ***i nie ograniczając*** międzynarodowej roli EUNB. Powinien on mieć możliwość nawiązywania kontaktów i zawierania porozumień administracyjnych z organami nadzoru i administracji państw trzecich oraz z organizacjami międzynarodowymi, pod warunkiem koordynacji z EUNB i przy pełnym poszanowaniu aktualnych ról i odpowiednich kompetencji państw członkowskich oraz instytucji Unii.

Or. en

Poprawka 86
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 44 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(44) Aby zapewnić podleganie przez instytucje kredytowe nadzorowi o najwyższej jakości, wolnemu od innych uwarunkowań niż względy ostrożnościowe, oraz terminowe i skuteczne rozwiązanie problemu negatywnych wzajemnie się nasilających

Poprawka

(44) Aby zapewnić podleganie przez instytucje kredytowe nadzorowi o najwyższej jakości, wolnemu od innych uwarunkowań niż względy ostrożnościowe, oraz terminowe i skuteczne rozwiązanie problemu negatywnych wzajemnie się nasilających

skutków zdarzeń na rynku dla banków i państw członkowskich, EBC powinien jak najszybciej zacząć wykonywać określone zadania nadzorcze. Przeniesienie zadań nadzorczych z krajowych organów nadzoru na EBC wymaga jednak pewnych przygotowań. W związku z tym należy przewidzieć odpowiedni okres stopniowego wdrażania. **Liczba banków podlegających nadzorowi EBC powinna rosnąć stopniowo, uwzględniając wagę nadzoru nad tymi bankami dla zapewnienia stabilności finansowej.** W ramach pierwszego kroku EBC powinien **mieć możliwość** wykonywania **swoich zadań nadzorczych** w odniesieniu do **wszystkich banków, a w szczególności tych** banków, które otrzymały publiczną pomoc finansową lub które zwróciły się o taką pomoc, W ramach drugiego kroku nadzorem należy objąć banki mające europejskie znaczenie systemowe odzwierciedlone w wartości ich łącznych ekspozycji oraz w skali ich działalności transgranicznej. Wartość łącznych ekspozycji powinna zostać obliczona w świetle metod określonych w porozumieniu Bazylea III Bazylejskiego Komitetu Nadzoru Bankowego w sprawie obliczania wskaźnika dźwigni oraz definicji kapitału podstawowego Tier I. Proces stopniowego wdrażania powinien zakończyć się najpóźniej w ciągu jednego roku od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

skutków zdarzeń na rynku dla banków i państw członkowskich, EBC powinien jak najszybciej zacząć wykonywać określone zadania nadzorcze. Przeniesienie zadań nadzorczych z krajowych organów nadzoru na EBC wymaga jednak pewnych przygotowań. W związku z tym należy przewidzieć odpowiedni okres stopniowego wdrażania. W ramach pierwszego kroku EBC powinien **wykonywać swoje zadania nadzorcze** w odniesieniu do banków, które otrzymały publiczną pomoc finansową lub które zwróciły się o taką pomoc. W ramach drugiego kroku nadzorem należy objąć banki mające europejskie znaczenie systemowe odzwierciedlone w wartości ich łącznych ekspozycji oraz w skali ich działalności transgranicznej. Wartość łącznych ekspozycji powinna zostać obliczona w świetle metod określonych w porozumieniu Bazylea III Bazylejskiego Komitetu Nadzoru Bankowego w sprawie obliczania wskaźnika dźwigni oraz definicji kapitału podstawowego Tier I. Proces stopniowego wdrażania powinien zakończyć się najpóźniej w ciągu jednego roku od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 87
Rafał Trzaskowski

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 47 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(47a) Mając na uwadze, że utrzymujący się kryzys finansowy znacznie przyczynił się do fragmentacji europejskich rynków finansowych, niezbędne jest umocnienie wspólnych zintegrowanych ram finansowych. Trzeba mieć jednak na uwadze, że pogłębianie integracji w ramach unii gospodarczej i walutowej nie może skutkować nowymi nieprzewidzianymi w traktatach kryteriami konwergencji, które mogą być przyczyną dodatkowych barier, utrudniających dostęp państw objętych czasową derogacją.

Or. en

Poprawka 88
György Schöpflin

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) „uczestniczące państwo członkowskie” oznacza państwo członkowskie, którego walutą jest euro;

Poprawka

(1) „uczestniczące państwo członkowskie” oznacza państwo członkowskie, którego walutą jest euro ***lub państwo członkowskie, którego walutą nie jest euro, lecz które ustanowiło bliską współpracę z EBC, zgodnie z art. 6;***

Or. en

Poprawka 89
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) „Instytucje finansowe o znaczeniu systemowym” są instytucjami określonymi w dyrektywie w sprawie wymogów kapitałowych (CRD IV) / rozporządzeniu w sprawie wymogów kapitałowych (CRR);

Or. en

Poprawka 90
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

EBC blisko współpracuje z Europejskim Urzędem Nadzoru Bankowego, Europejskim Urzędem Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, Europejskim Urzędem Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych oraz Europejską Radą ds. Ryzyka Systemowego, które wchodzą w skład Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego ustanowionego na mocy art. 2 rozporządzeń (UE) nr 1093/2010, (UE) nr 1094/2010 i (UE) nr 1095/2010.

Poprawka

EBC, w ramach swoich funkcji w jednolitym mechanizmie nadzorczym, blisko współpracuje z Europejskim Urzędem Nadzoru Bankowego, Europejskim Urzędem Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, Europejskim Urzędem Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych oraz Europejską Radą ds. Ryzyka Systemowego, które wchodzą w skład Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego ustanowionego na mocy art. 2 rozporządzeń (UE) nr 1093/2010, (UE) nr 1094/2010 i (UE) nr 1095/2010. **EBC realizuje swoje działania bez uszczerbku dla uprawnień innych uczestników Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego.**

Or. en

Poprawka 91
József Szájer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

EBC współpracuje ściśle z Europejskim Mechanizmem Stabilności (EMS) lub z innymi podobnymi strukturami udostępnionymi uczestniczącym państwom członkowskim, których walutą nie jest euro, w przypadku gdy instytucja kredytowa uzyskała pomoc finansową od tej struktury, lub zgłosiła wniosek o taką pomoc.

Or. en

Poprawka 92
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Zgodnie z właściwymi przepisami ustawodawstwa Unii EBC posiada wyłączną kompetencję w zakresie realizacji, do celów nadzoru ostrożnościowego, następujących zadań w odniesieniu do wszystkich instytucji kredytowych mających siedzibę w uczestniczących państwach członkowskich:

1. Zgodnie z właściwymi przepisami ustawodawstwa Unii, ***a także z opracowanym przez EUNB jednolitym zbiorem przepisów i jednolitym podręcznikiem nadzoru***, EBC posiada wyłączną kompetencję w zakresie realizacji, do celów nadzoru ostrożnościowego, następujących zadań w odniesieniu do wszystkich instytucji kredytowych mających siedzibę w uczestniczących państwach członkowskich:

Or. en

Poprawka 93
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Zgodnie z właściwymi przepisami ustawodawstwa Unii EBC posiada **wyłączną** kompetencję w zakresie realizacji, do celów nadzoru ostrożnościowego, następujących zadań w odniesieniu do **wszystkich** instytucji kredytowych mających siedzibę w uczestniczących państwach członkowskich:

Poprawka

1. Zgodnie z właściwymi przepisami ustawodawstwa Unii EBC posiada kompetencję w zakresie realizacji, do celów nadzoru ostrożnościowego, następujących zadań w odniesieniu do **pewnych** instytucji kredytowych mających siedzibę w uczestniczących państwach członkowskich”

Or. en

Poprawka 94
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. EBC wykonuje zadania przewidziane w ust. 1 na rzecz instytucji kredytowych, finansowych spółek holdingowych, finansowych spółek holdingowych o działalności mieszanej lub konglomeratów finansowych, które:

a) otrzymały fundusze publiczne w ramach programu rekapitalizacji lub

b) mają znaczenie systemowe zgodnie z czwartą dyrektywą w sprawie wymogów kapitałowych.

Or. en

Poprawka 95
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) ocena transakcji nabycia lub zbycia pakietów akcji w instytucjach kredytowych;

Poprawka

b) ocena transakcji nabycia lub zbycia pakietów akcji w instytucjach kredytowych, **z wyjątkiem tych operacji, które wykonywane są przez organy publiczne państw członkowskich lub ich placówki regionalne;**

Or. en

Poprawka 96
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera c a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) ocena modeli biznesowych instytucji finansowych o znaczeniu systemowym oraz zagwarantowanie, że nie stanowią one systemowego zagrożenia dla funkcjonowania europejskiej gospodarki;

Or. en

Poprawka 97
József Szájer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) jedynie w przypadkach szczegółowo określonych w aktach Unii – ustalanie wyższych wymogów ostrożnościowych i stosowanie dodatkowych środków w odniesieniu do instytucji kredytowych;

skreślona

Poprawka 98
József Szájer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) nakładanie wymogów dotyczących buforów kapitałowych, które instytucje kredytowe muszą utrzymywać, w uzupełnieniu wymogów dotyczących funduszy własnych, o których mowa w lit. c), w tym ustalanie wartości bufora antycyklicznego, i nakładanie wszelkich innych środków dotyczących ryzyka systemowego lub makroostrożnościowego w przypadkach szczegółowo określonych w aktach Unii;

Poprawka

skreślona

Poprawka 99
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) nakładanie wymogów dotyczących buforów kapitałowych, które instytucje kredytowe muszą utrzymywać, w uzupełnieniu wymogów dotyczących funduszy własnych, o których mowa w lit. c), w tym ustalanie wartości bufora antycyklicznego, i nakładanie wszelkich innych środków dotyczących ryzyka systemowego lub makroostrożnościowego w przypadkach szczegółowo określonych w aktach Unii;

Poprawka

e) nakładanie wymogów dotyczących buforów kapitałowych, które instytucje kredytowe muszą utrzymywać, w uzupełnieniu wymogów dotyczących funduszy własnych, o których mowa w lit. c), w tym ustalanie wartości bufora antycyklicznego, **bufora dla instytucji finansowych o znaczeniu systemowym (uzgodnionego w IV dyrektywie w sprawie wymogów kapitałowych)**, i nakładanie wszelkich innych środków dotyczących ryzyka systemowego lub

makroostrożnościowego w przypadkach szczególnie określonych w aktach Unii;

Or. en

Poprawka 100
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera h)

Tekst proponowany przez Komisję

h) przeprowadzanie nadzorczych testów warunków skrajnych w odniesieniu do instytucji kredytowych w celu wspierania przeglądu nadzorczego;

Poprawka

h) przeprowadzanie **w ścisłej współpracy z EUNB** nadzorczych testów warunków skrajnych w odniesieniu do instytucji kredytowych w celu wspierania przeglądu nadzorczego;

Or. en

Poprawka 101
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Bez uszczerbku dla odpowiednich przepisów prawa Unii, a w szczególności aktów ustawodawczych i aktów o charakterze nieustawodawczym, i zgodnie z tymi przepisami, EBC może przyjmować rozporządzenia i zalecenia oraz podejmować decyzje w celu wdrożenia lub stosowania prawa Unii, w zakresie koniecznym do wykonywania zadań powierzonych mu na mocy niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

3. Bez uszczerbku dla odpowiednich przepisów prawa Unii, a w szczególności aktów ustawodawczych i aktów o charakterze nieustawodawczym, **w tym bez uszczerbku dla opracowanego przez EUNB jednolitego zbioru przepisów i jednolitego podręcznika nadzoru oraz standardów technicznych opracowanych przez EUNB i przyjętych przez Komisję**, i zgodnie z tymi przepisami, EBC może przyjmować rozporządzenia i zalecenia oraz podejmować decyzje w celu wdrożenia lub stosowania prawa Unii, w zakresie koniecznym do wykonywania zadań powierzonych mu na mocy

niniejszego rozporządzenia *i tylko wtedy, gdy te akty Unii nie regulują pewnych aspektów, które są konieczne do prawidłowego wykonywania zadań EBC, lub nie regulują ich dostatecznie szczegółowo.*

Or. en

Poprawka 102
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. EBC wykonuje swoje zadania w ramach jednolitego mechanizmu nadzorczego, w którego skład wchodzi EBC i właściwe organy krajowe.

Poprawka

1. EBC wykonuje swoje zadania w ramach jednolitego mechanizmu nadzorczego, w którego skład wchodzi **EUNB**, EBC i właściwe organy krajowe.

Or. en

Poprawka 103
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Właściwe organy *krajowe stosują się do instrukcji udzielanych przez EBC.*

Poprawka

4. Właściwe organy krajowe *współpracują ściśle z EBC. Nie narusza to odpowiedzialności właściwych organów nadzoru uczestniczących państw członkowskich wobec ich parlamentów narodowych.*

Or. en

Poprawka 104
Rafał Trzaskowski

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Właściwe organy krajowe stosują się do instrukcji udzielanych przez EBC.

Poprawka

4. Właściwe organy krajowe stosują się do instrukcji udzielanych przez EBC **w związku z zadaniami, o których mowa w art. 4 ust. 1. Instrukcje wydawane przez EBC nie kolidują z korzystaniem z praw do głosowania przez właściwe organy uczestniczących państw członkowskich podczas posiedzeń Rady Organów Nadzoru i zarządu Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego.**

Or. en

Poprawka 105
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Właściwe organy krajowe powinny być w dalszym ciągu odpowiedzialne za nadzór nad instytucjami, które nie wchodzi w zakres art. 4 ust. 1a aż do utworzenia jednolitego organu nadzorczego dla całej Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 106
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4b. Właściwe organy krajowe niezwłocznie powiadamiają EBC w następujących przypadkach:

a) jeżeli istnieją poważne obawy co do bezpieczeństwa i/lub dobrej kondycji instytucji kredytowej, która nie wchodzi w zakres art. 4 ust. 1a;

b) jeżeli sytuacja instytucji kredytowej, która nie wchodzi w zakres art. 4 ust. 1a, jako instytucji samodzielnej lub jako części grupy instytucji kredytowych zagraża lub może zagrazić stabilności systemu finansowego;

c) jeżeli instytucja kredytowa nie znajduje się już poza zakresem art. 4 ust. 1a.

Or. en

Poprawka 107
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4c. EBC może podjąć decyzję o przejęciu nadzoru nad instytucją kredytową, która nie wchodzi w zakres art. 4 ust. 1a, w następujących przypadkach:

a) jeżeli właściwe organy krajowe nie wykonują swoich obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia;

b) jeżeli fakty świadczą o tym, że instytucja kredytowa samodzielnie lub jako część grupy instytucji kredytowych może stwarzać lub prawdopodobnie stwarza zagrożenie dla prawidłowego funkcjonowania i integralności unijnego rynku finansowego i/lub stabilności

systemu finansowego lub może pogłębić istniejące wcześniej zagrożenie dla prawidłowego funkcjonowania i integralności rynku finansowego UE i/lub stabilności systemu finansowego albo zachodzi prawdopodobieństwo pogłębienia tego zagrożenia przez tę instytucję;

c) jeżeli instytucja kredytowa wchodzi lub wejdzie w zakres art. 4 ust. 1a.

Or. en

Poprawka 108
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4d. W razie konfliktu między EBC i właściwymi organami krajowymi w sytuacjach określonych w art. 4 ust. 1a i w art. 5 ust. 2, 3, 4b i 4c, EUNB tworzy komitet pojednawczy. Odnośne szczegóły określone są w odrębnym regulaminie.

Or. en

Poprawka 109
József Szájer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. W decyzji, o której mowa w ust. 2, określa się – zgodnie ze statutem ESBC i EBC – warunki uczestniczenia w działaniach rady nadzorczej przez przedstawicieli właściwych organów państw członkowskich, które ustanowiły

skreślony

bliską współpracę zgodnie z niniejszym artykułem.

Or. en

Poprawka 110
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W decyzji, o której mowa w ust. 2, określa się – zgodnie ze statutem ESBC i EBC – warunki uczestniczenia w działaniach rady nadzorczej przez przedstawicieli właściwych organów państw członkowskich, które ustanowiły bliską współpracę zgodnie z niniejszym artykułem.

Poprawka

3. W decyzji, o której mowa w ust. 2, określa się – zgodnie ze statutem ESBC i EBC – warunki uczestniczenia w działaniach rady nadzorczej przez przedstawicieli właściwych organów państw członkowskich, które ustanowiły bliską współpracę zgodnie z niniejszym artykułem. ***Przedstawiciele ci są w pełni reprezentowani, na równi z przedstawicielami właściwych władz uczestniczących państw członkowskich, w tym w zakresie prawa głosu.***

Or. en

Poprawka 111
József Szájer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Jeżeli instytucja kredytowa spełnia wszystkie warunki udzielenia zezwolenia określone w prawie krajowym tego państwa członkowskiego, właściwy organ krajowy podejmuje decyzję w sprawie przedstawienia EBC wniosku dotyczącego udzielenia zezwolenia. O decyzji tej informuje się EBC ***i zainteresowaną***

Poprawka

Jeżeli instytucja kredytowa spełnia wszystkie warunki udzielenia zezwolenia określone w prawie krajowym tego państwa członkowskiego, właściwy organ krajowy, ***w terminie przewidzianym w prawie krajowym,*** podejmuje decyzję w sprawie przedstawienia EBC wniosku dotyczącego udzielenia zezwolenia. O

instytucję kredytową.

decyzji tej informuje się EBC. *W pozostałych przypadkach właściwy organ krajowy odrzuca wniosek o zezwolenie.*

Or. en

Poprawka 112
József Szájer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 1 – akapit trzeci

Tekst proponowany przez Komisję

Po otrzymaniu od właściwego organu krajowego wniosku, o którym mowa w akapicie drugim, EBC udziela zezwolenia, jeżeli spełnione są warunki określone w prawie Unii. O decyzji *tej* informuje się zainteresowaną instytucję kredytową.

Poprawka

Po otrzymaniu od właściwego organu krajowego wniosku, o którym mowa w akapicie drugim, EBC *rozpatruje wniosek w ciągu 45 dni roboczych, przy czym okres ten w należyście uzasadnionych przypadkach może zostać przedłużony o 45 dni, i* udziela zezwolenia, jeżeli spełnione są warunki określone w prawie Unii. *We wszystkich pozostałych przypadkach EBC odrzuca wniosek o zezwolenie.* O decyzji *podjętej zgodnie z niniejszym ustępem* informuje się zainteresowaną instytucję kredytową *i właściwy organ krajowy, a także przedstawia się im wyjaśnienie tej decyzji.*

Or. en

Poprawka 113
József Szájer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

EBC może cofnąć zezwolenie w przypadkach określonych w aktach Unii z własnej inicjatywy lub na wniosek właściwego organu krajowego państwa

Poprawka

skreślony

członkowskiego, w którym prowadzi przedsiębiorstwo instytucja kredytowa.

Or. en

Poprawka 114
József Szájer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Jeżeli właściwy organ krajowy, który wystąpił z wnioskiem o udzielenie zezwolenia zgodnie z ust. 1, uznaje, że zgodnie z prawem krajowym zezwolenie musi zostać cofnięte, przedkłada EBC wniosek w tej sprawie. W takim przypadku EBC *może cofnąć zezwolenie.*

Poprawka

Jeżeli właściwy organ krajowy, który wystąpił z wnioskiem o udzielenie zezwolenia zgodnie z ust. 1, uznaje, że zgodnie z prawem krajowym zezwolenie musi zostać cofnięte, przedkłada EBC wniosek w tej sprawie. W takim przypadku EBC *podejmuje decyzję w sprawie zaproponowanego cofnięcia zezwolenia, uwzględniając przy tym w pełni przedstawione przez właściwy organ krajowy uzasadnienie cofnięcia zezwolenia.*

Or. en

Poprawka 115
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. EBC wykonuje zadania powierzone mu na mocy niniejszego rozporządzenia oddzielnie od zadań dotyczących polityki pieniężnej oraz wszelkich innych zadań. Zadania powierzone EBC na mocy niniejszego rozporządzenia nie mogą kolidować z zadaniami EBC dotyczącymi polityki pieniężnej ani jakimikolwiek

Poprawka

2. EBC wykonuje zadania powierzone mu na mocy niniejszego rozporządzenia oddzielnie od zadań dotyczących polityki pieniężnej oraz wszelkich innych zadań. Zadania powierzone EBC na mocy niniejszego rozporządzenia nie mogą kolidować z zadaniami EBC dotyczącymi polityki pieniężnej ani jakimikolwiek

innymi zadaniami.

innymi zadaniami. **Personel zajmujący się wykonywaniem zadań powierzonych EBC niniejszym rozporządzeniem jest pod względem organizacyjnym i dyscyplinarnym odrębny i podlega odrębnym decyzjom i zależnościom hierarchicznym.**

Or. en

Poprawka 116 Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. EBC wykonuje zadania powierzone mu na mocy niniejszego rozporządzenia oddzielnie od zadań dotyczących polityki pieniężnej oraz wszelkich innych zadań. Zadania powierzone EBC na mocy niniejszego rozporządzenia nie mogą kolidować z zadaniami EBC dotyczącymi polityki pieniężnej ani jakimikolwiek innymi zadaniami.

Poprawka

2. EBC wykonuje zadania powierzone mu na mocy niniejszego rozporządzenia oddzielnie od zadań dotyczących polityki pieniężnej oraz wszelkich innych zadań. Zadania powierzone EBC na mocy niniejszego rozporządzenia nie mogą kolidować z zadaniami EBC dotyczącymi polityki pieniężnej ani jakimikolwiek innymi zadaniami. **Personel zajmujący się wykonywaniem zadań powierzonych EBC niniejszym rozporządzeniem powinien być organizacyjnie oddzielony od pozostałego personelu EBC i powinien podlegać innym zależnościom hierarchicznym.**

Or. en

Poprawka 117 Marietta Giannakou

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Do celów ust. 1 i 2 EBC przyjmuje

Poprawka

3. Do celów ust. 1 i 2 EBC przyjmuje

wszelkie niezbędne regulaminy wewnętrzne, w tym regulaminy dotyczące tajemnicy służbowej.

wszelkie niezbędne regulaminy wewnętrzne, w tym regulaminy dotyczące tajemnicy służbowej **i przepisy zapewniające wprowadzenie „chińskich murów”**.

Or. el

Poprawka 118
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Planowaniem i wykonywaniem zadań powierzonych EBC zajmuje się organ wewnętrzny, w którego skład wchodzi czterech przedstawicieli EBC wyznaczonych przez Zarząd EBC i po jednym przedstawicielu krajowego organu właściwego w zakresie nadzoru nad instytucjami kredytowymi z każdego uczestniczącego państwa członkowskiego (dalej „rada nadzorcza”).

Poprawka

1. Planowaniem i wykonywaniem zadań powierzonych EBC zajmuje się organ wewnętrzny, w którego skład wchodzi czterech przedstawicieli EBC wyznaczonych przez Zarząd EBC i po jednym przedstawicielu krajowego organu właściwego w zakresie nadzoru nad instytucjami kredytowymi z każdego uczestniczącego państwa członkowskiego, **dwóch przedstawicieli EUNB i sześciu posłów do Parlamentu Europejskiego** (dalej „rada nadzorcza”). **Czterech przedstawicieli EBC nie może wchodzić w skład ani Rady Prezesów ani Zarządu EBC.**

Or. en

Poprawka 119
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Rada nadzorcza odpowiada za przygotowanie decyzji Rady Prezesów EBC w kwestiach nadzoru. Rada Prezesów powinna uzasadniać oddalenie

*się od wniosków i projektów decyzji
przygotowanych przez radę nadzorczą.*

Or. en

Poprawka 120
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W skład rady nadzorczej wchodzi ponadto przewodniczący, **wybrany** przez członków Rady Prezesów EBC spośród członków **Zarządu, z wyjątkiem prezesa, oraz** wiceprzewodniczący, wybrany przez i spośród członków Rady Prezesów EBC.

Poprawka

2. W skład rady nadzorczej wchodzi ponadto przewodniczący, **powołany** przez członków Rady Prezesów EBC **i** wiceprzewodniczący, wybrany przez i spośród członków Rady Prezesów EBC. **Wybór do tych dwóch funkcji zatwierdzany jest przez Parlament Europejski po wysłuchaniu we właściwej komisji.**

Or. en

Poprawka 121
György Schöpflin

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W skład rady nadzorczej wchodzi ponadto przewodniczący, wybrany przez członków **Rady Prezesów** EBC spośród **członków Zarządu, z wyjątkiem prezesa, oraz** wiceprzewodniczący, wybrany przez i spośród członków **Rady Prezesów** EBC.

Poprawka

2. W skład rady nadzorczej wchodzi ponadto przewodniczący, wybrany przez członków **rady nadzorczej i** wiceprzewodniczący, wybrany przez i spośród członków **rady nadzorczej** EBC.

Przewodniczącym powinien być powoływany na podstawie osiągnięć, umiejętności, wiedzy na temat instytucji i rynków finansowych oraz doświadczenia w zakresie regulacji rynków finansowych i

*nadzoru finansowego oraz po
przeprowadzeniu otwartej procedury
kwalifikacyjnej.*

Or. en

Poprawka 122
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W skład rady nadzorczej wchodzi ponadto przewodniczący, wybrany przez członków Rady Prezesów EBC spośród członków Zarządu, z wyjątkiem prezesa, oraz wiceprzewodniczący, wybrany przez i spośród członków Rady Prezesów EBC.

Poprawka

2. W skład rady nadzorczej wchodzi ponadto przewodniczący, wybrany, **po zatwierdzeniu przez Parlament Europejski**, przez członków Rady Prezesów EBC spośród członków Zarządu, z wyjątkiem prezesa, oraz wiceprzewodniczący, wybrany przez i spośród członków Rady Prezesów EBC.

Or. en

Poprawka 123
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Rada Prezesów EBC **może przekazać** radzie nadzorczej wyraźnie określone zadania nadzorcze i podejmowanie związanych z nimi decyzji dotyczących pojedynczych lub grupy określonych instytucji kredytowych, finansowych spółek holdingowych lub finansowych spółek holdingowych o działalności mieszanej, z **zastrzeżeniem dozoru** i odpowiedzialności **po stronie** Rady Prezesów.

Poprawka

3. Rada Prezesów EBC **przekazuje** radzie nadzorczej wyraźnie określone zadania nadzorcze i podejmowanie związanych z nimi decyzji dotyczących pojedynczych lub grupy określonych instytucji kredytowych, finansowych spółek holdingowych lub finansowych spółek holdingowych o działalności mieszanej, **przy czym zadania te nie podlegają już dozorowi** i odpowiedzialności Rady Prezesów.

Poprawka 124
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Rada Prezesów EBC może przekazać radzie nadzorczej wyraźnie określone zadania nadzorcze ***i podejmowanie związanych z nimi decyzji dotyczących*** pojedynczych lub grupy określonych instytucji kredytowych, finansowych spółek holdingowych lub finansowych spółek holdingowych o działalności mieszanej, z zastrzeżeniem dozoru i odpowiedzialności po stronie Rady Prezesów.

Poprawka

3. Rada Prezesów EBC może przekazać radzie nadzorczej wyraźnie określone zadania nadzorcze ***dotyczące*** pojedynczych lub grupy określonych instytucji kredytowych, finansowych spółek holdingowych lub finansowych spółek holdingowych o działalności mieszanej, z zastrzeżeniem dozoru i odpowiedzialności po stronie Rady Prezesów.

Poprawka 125
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Rada nadzorcza może ustanowić spośród swoich członków komitet sterujący o mniej liczonym składzie, który wspiera działalność rady nadzorczej, ***w tym przygotowuje jej posiedzenia.***

Poprawka

4. Rada nadzorcza może ustanowić spośród swoich członków komitet sterujący o mniej liczonym składzie, który wspiera działalność rady nadzorczej. ***Komitet sterujący sprawuje swoje obowiązki, nie posiadając przy tym żadnych uprawnień decyzyjnych i działając w interesie całej Unii.***

Poprawka 126
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Przedstawiciele właściwych organów państw członkowskich, które ustanowiły bliską współpracę zgodnie z art. 6, uczestniczą w działalności rady nadzorczej na warunkach określonych w decyzji przyjętej zgodnie z art. 6 ust. 2 i 3, zgodnie ze statutem ESBC i EBC.

Poprawka

5. Przedstawiciele właściwych organów państw członkowskich, które ustanowiły bliską współpracę zgodnie z art. 6, uczestniczą w działalności rady nadzorczej na warunkach określonych w decyzji przyjętej zgodnie z art. 6 ust. 2 i 3, zgodnie ze statutem ESBC i EBC. ***Warunki te powinny zagwarantować ich pełną reprezentację, na równi z przedstawicielami właściwych władz uczestniczących państw członkowskich, w tym w zakresie prawa głosu.***

Or. en

Poprawka 127
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. ***Przewodniczący Europejskiego Organu Nadzoru Bankowego i członek Komisji Europejskiej mogą uczestniczyć*** w posiedzeniach rady nadzorczej jako obserwatorzy.

Poprawka

6. ***Dwóch członków*** Komisji Europejskiej ***uczestniczy*** w posiedzeniach rady nadzorczej jako obserwatorzy.

Or. en

Poprawka 128
György Schöpflin

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Rada Prezesów uchwała regulamin rady nadzorczej, **w tym zasady dotyczące kadencji przewodniczącego i wiceprzewodniczącego. Kadencja ta** nie może przekraczać pięciu lat i nie jest odnawialna.

Poprawka

7. Rada Prezesów uchwała **swój regulamin oraz regulamin** rady nadzorczej **i podaje je do wiadomości publicznej. Regulamin rady nadzorczej zapewnia sprawiedliwe i równe traktowanie wszystkich jej członków. W regulaminach określa się przepisy dotyczące kadencji** przewodniczącego, **która** nie może przekraczać pięciu lat i nie jest odnawialna.

Or. en

Poprawka 129
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Rada Prezesów uchwała regulamin rady nadzorczej, w tym zasady dotyczące kadencji przewodniczącego i wiceprzewodniczącego. Kadencja ta nie może przekraczać pięciu lat i nie jest odnawialna.

Poprawka

7. Rada Prezesów uchwała regulamin rady nadzorczej, w tym zasady dotyczące kadencji przewodniczącego i wiceprzewodniczącego. Kadencja ta nie może przekraczać pięciu lat i nie jest odnawialna. **Regulamin rady nadzorczej zapewnia równe traktowanie wszystkich jej członków i ich równą reprezentację.**

Or. en

Poprawka 130
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7a. Po każdym posiedzeniu rada nadzorcza publikuje zbiór protokołów, w

tym opis głosowania.

Or. en

Poprawka 131
György Schöpflin

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7a. Rada nadzorcza podaje do wiadomości publicznej streszczenie protokołów swoich posiedzeń.

Or. en

Poprawka 132
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. **EBC** przedkłada **corocznie** Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i Eurogrupie sprawozdanie z wykonywania zadań powierzonych mu na mocy niniejszego rozporządzenia.

1. **Co miesiąc, a także na żądanie EBC** przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i Eurogrupie sprawozdanie z wykonywania zadań powierzonych mu na mocy niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 133
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Na wniosek Parlamentu Europejskiego przewodniczący rady nadzorczej może zostać wysłuchany w sprawie wykonania jej zadań nadzorczych przed właściwymi komisjami Parlamentu Europejskiego.

Poprawka

3. Na wniosek Parlamentu Europejskiego **lub parlamentu narodowego uczestniczącego państwa członkowskiego** przewodniczący rady nadzorczej może zostać wysłuchany w sprawie wykonania jej zadań nadzorczych przed właściwymi komisjami Parlamentu Europejskiego **lub zainteresowanego parlamentu narodowego**.

Or. en

Poprawka 134
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. EBC ma obowiązek udzielić odpowiedzi, w formie ustnej lub pisemnej, na pytania przedstawione mu przez Parlament Europejski **lub** Eurogrupe.

Poprawka

4. EBC ma obowiązek udzielić odpowiedzi, w formie ustnej lub pisemnej, na pytania przedstawione mu przez Parlament Europejski, Eurogrupę **lub parlament narodowy uczestniczącego państwa**.

Or. en

Poprawka 135
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Parlament Europejski posiada uprawnienia do kontroli, badania i inspekcji aktów w zakresie kwestii związanych z wykonaniem zadań

nadzorczych w ramach niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 136
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Na wniosek parlamentów uczestniczących państw członkowskich i państw członkowskich, które podjęły bliską współpracę z EBC, przedstawiciel rady nadzorczej EBC może zostać wysłuchany, w obecności właściwego organu krajowego, przed właściwymi komisjami zainteresowanych parlamentów narodowych w sprawie wykonania jego zadań nadzorczych.

Or. en

Poprawka 137
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Parlament Europejski sprawuje kontrolę budżetową dotyczącą pobierania wszelkich opłat regulowanych niniejszym rozporządzeniem.

Or. en

Poprawka 138
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 25 a

Konflikt interesów

1. EBC powołuje stałą komisję etyki, która będzie oceniać możliwe konflikty interesów wynikające z podjęcia pracy przez byłych pracowników EBC zaangażowanych do zadań nadzorczych. Komisja będzie odpowiedzialna za opracowanie kompleksowych i formalnych procedur oceny. Wyniki takich ocen są podawane do wiadomości publicznej.

2. Były pracownik EBC, który był zaangażowany w zadania nadzorcze i który zamierza podjąć pracę w okresie dwóch lat od zakończenia służby, informuje o tym komisję etyki we właściwym czasie. Komisja podejmuje decyzję na temat zgodności oferty zatrudnienia z koniecznością zachowania integralności i niezależności personelu.

3. Członkom rady nadzorczej w okresie dwóch lat od zakończenia służby zabrania się podejmowania płatnej pracy w instytucjach, w odniesieniu do których EBC ma obowiązek nadzoru.

.

Or. en

Poprawka 139
József Szájer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 26 a

1. EBC dopilnowuje, aby żadna z jego decyzji nadzorczych w żaden sposób nie wpływała na odpowiedzialność budżetową nieuczestniczących państw członkowskich.

2. Jeżeli państwo członkowskie uważa, że decyzja podjęta przez EBC wpływa na jego odpowiedzialność budżetową, może powiadomić EBC, Komisję i Radę w terminie trzech dni roboczych po otrzymaniu powiadomienia o decyzji EBC.

W powiadomieniu tym państwo członkowskie precyzyjnie i szczegółowo wyjaśnia, dlaczego i w jaki sposób wspomniana decyzja wpływa na jego odpowiedzialność budżetową.

W przypadku takiego powiadomienia zawieszają się stosowanie decyzji EBC.

W terminie dziesięciu dni roboczych Rada zwołuje posiedzenie i podejmuje – zwykłą większością głosów swoich członków – decyzję o tym, czy decyzja EBC zostaje uchylona.

W przypadku gdy Rada po rozpatrzeniu sprawy nie podejmie decyzji o uchyleniu decyzji EBC, zawieszenie decyzji EBC zostaje zniesione.

Or. en

Poprawka 140

József Szájer

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 26 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 26 b

1. Komisja na bieżąco monitoruje

funkcjonowanie jednolitego mechanizmu nadzorczego.

2. W przypadku niekorzystnego rozwoju sytuacji, który może poważnie zagrozić prawidłowemu funkcjonowaniu rynków finansowych i ich integralności lub stabilności całego systemu finansowego w Unii lub jego części, lub stwarzać ryzyko zakłócenia konkurencji na rynku wewnętrznym, szczególnie w odniesieniu do nieuczestniczących państw członkowskich, Komisja aktywnie ułatwia i w razie potrzeby koordynuje wszelkie działania podejmowane przez odpowiednie właściwe organy nadzoru, w tym EBC.

3. Komisja wydaje ostrzeżenie lub stosuje inny środek naprawczy w odpowiedzi na zidentyfikowane zagrożenia.

4. Komisja przedstawia ostrzeżenie, wraz z ewentualnym właściwym wnioskiem, Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

5. Aby umożliwić wykonywanie jej zadań, Komisja jest dokładnie informowana o wszelkich istotnych zmianach i jest zapraszana do udziału w charakterze obserwatora w radzie nadzorczej EBC.

Or. en

Poprawka 141
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Do dnia 31 grudnia **2015 r.** Komisja publikuje sprawozdanie dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia. Sprawozdanie to zawiera między innymi **ocenę**:

Poprawka

Do dnia dnia 31 grudnia **2013 r.** Komisja publikuje sprawozdanie dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia. Sprawozdanie to zawiera między innymi:

Or. en

Poprawka 142
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1 – litera a a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) szczegółowej analizy prawnej sposobu wdrożenia jednolitego mechanizmu nadzorczego na całym terytorium UE;

Or. en

Poprawka 143
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1 – litera a b) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ab) analiza pod kątem tego, czy jednolity mechanizm nadzorczy będzie wymagał powołania nowego organu, czy też istniejące instytucje lub agencje mogą wypełnić zadania powierzone obecnie EBC na mocy art. 4 niniejszego rozporządzenia;

Or. en

Poprawka 144
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1 – litera d a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

da) podziału obowiązków między EBC i właściwe organy krajowe uczestniczących

państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 145
Helmut Scholz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Sprawozdanie przekazywane jest Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. *W stosownych przypadkach* Komisja przedstawia *wnioski związane ze sprawozdaniem*.

Poprawka

Sprawozdanie przekazywane jest Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. *Na podstawie tego sprawozdania* Komisja przedstawia *do dnia 1 lipca 2014 r. wniosek ustawodawczy w sprawie jednolitego organu nadzoru dla całej UE*.

Or. en